

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

3

91538



915380



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if you
have NOT written
in this booklet

Level 3 Cook Islands Māori 2022

91538 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Cook Islands Māori texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Cook Islands Māori. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori. If you need more room for any answer use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (XXXX). This area may be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL

21

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: Te 'akamarokura'anga o Tararo Ariki (The investiture of Tararo Ariki)

'Akarongo ki te komakoma'anga a Tangi rāua ko Inatea nō te 'akamarokura'anga o Tararo Ariki.
Ta'anga'anga i tā raua komakoa'anga ki roto i tā'au pa'u'anga nō te ui'anga tā'i.

Listen to Tangi and Inatea discuss their trip to the investiture of Tararo Ariki. Refer to their conversation in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

maeva shouting for joy
rakei attire

LISTENING NOTES

- Kua manako au e ka aao rauti rāua te au mātaiāta.
- E tūke tūke te au rakei - Akararangianga tūfuna
tapa - Paruarangi i aia
rauti - Nūrau ana i te
Laka - Akararangi tātari i muri.
Manuia a tika kare ka manako au e ko te
rauti te rakei va. e aao iana ki
i teia au angaanga tūfuna. No te mea ko teia, pa take
-kua rivo tava ei kite i te akararangi anga tūfuna.
Kua pōitirere tikae au i te kite ato ana
ko te openga rāo oki teia i te
rooanga ki te ena ke.
Kare e tamou ana i te Peu
tūfuna.
Buna tetaima
i te aia
anga.

QUESTION ONE

- (a) Ea'a a Tangi rāua ko Inatea i 'ūmere ei i te rākei tei a'ao'ia i te rā o te 'akamarokura'anga?
Why were Tangi and Inatea impressed by the attire worn at the investiture?

Kua ūmere a Tangi rāua ko Inatea i te rākei ~~te~~ tei a'ao'ia i te rā o te akamarokura'anga no te mea, kua manako rāua e ko te rauti ~~te~~ va te rākei e a'ao iana ki ^{teia} ~~teia~~ angaanga pēu tūpuna. Kare rāua e kite ana e, e ~~tu~~ tuketuke te au rākei o te matakeinanga mei tae ki te tuatahi o te Akarangianga, e pera katoa e tuketuke ^e te ^{manea} rākei o ~~te~~ te au ui mataiapo. Kua kite katoa rāua e, ~~te~~ tapa te rākei ta te ngati ~~te~~ Paruarangi e a'ao ana, e e rauti ta te ngati Nurau, e e kaka ta te ngati Teakatawira.

- (b) Ea'a te tumu i manako ei a Tangi rāua ko Inatea e, kua pa'una to rāua tere? 'Ōronga mai i tētahi 'akara'anga mei roto mai i te tua ei turu i tā'au pau'anga.
Why did both Tangi and Inatea think that their trip was worthwhile? Give evidence from the text to support your answer.

Te tumu i manako ei a Tangi rāua ko Inatea e kua ~~te~~ pa'una to rāua tere, no te mea, ~~te~~ kua riro te a'ao'anga o te au rākei tuketuke i te aka poitirere ia rāua. E pera katoa i te apii kia rāua e ko ta rāua ei kite ei no runga i te rākei ta to tatou ui tūpuna e a'ao iana, e kare ko te rauti va. Mei ta Tangi i akakite ei kia ^{Inatea} ~~mana~~, "Manuia kua aere mai tava, a tika kare ka manako au e ko te rauti te rākei e a'ao iana ki teia au angaanga tūpuna". No te mea ko teia va tana i kite i tona tūpunga tei ~~apii~~ akakite atu ki aia no to mai tona nga tūpuna. E mei ta Inatea i akakite atu ei kia Tangi "e ko te openga rae oki teia i te nooanga ki te enua ke. Kare e ~~tamouanga~~ tamouana i te pēu tūpuna". Kua riro teia tere no rāua i te apii kia rāua i te pēu a to rāua tūpuna.

**SECOND PASSAGE: Te pātia KOVITI-19 e te pātia 'akarava
(COVID-19 vaccinations and boosters)**

E taeake a Rima rāua ko Tina e kāre rāua i kite 'akaou ana ia rāua nō tetai ngā marama. Ta'anga'anga i ta raua komakoa'anga ki roto i ta'au pa'u'anga no te ui'anga rua.

Rima and Tina are friends who have not seen each other for a few months. Refer to their conversation in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

pātia 'akarava	booster
pātia	vaccination
pāruru'ia	protect
'akaepaepa'anga	celebrate

LISTENING NOTES

E riri ana au i te nira - Inara kē

I want lie left Sore.

Kua kino tikaetetai pae awonga

More people died from Covid
than these that died
from the pātia.

and fourva jab

nothing bad happened.

Te maro nei au e te matutu nei te kopapa.
tupona, anau tamariki rikiriki ka atahariki ki
paruru ia, kua kore e pera te katoa toa

e kore kore au anake kē

would take long till I get the jab
80 - grandma - four times
this year

Kare pātia, Kare Vere.

te inangaroia i te pātia.

a good tangi tika au in
ratou.

you made a good decision for your family

i too tangi tika kore

I want to be there to
celebrate with them.

QUESTION TWO

- (a) Kua 'ēkōkō āinei a Tina i te 'akamata'anga no runga i te pātia KOVITI-19 e pērā te pātia 'akarava? 'Ōronga mai i tētahi 'akara'anga mei roto mai i te tua ei turu i ta'au pa'u'anga.

Is Tina unsure at first about the COVID-19 vaccinations and booster? Give evidence from the text to support your answer.

Kua ekoko a Tina i te akamata'anga no runga i te patia Koviti no te mea, kua rongorua aia e kua kino tetai tikae te turanga o tetai pae aronga tei inangaroia i te patia. Ko teia tana i tuatua kua Rima.

- (b) Ea'a te au tumu'anga ta teia nga taeake i 'ōronga mai kia pātia'ia rāi?

What reasons do the friends give for getting vaccinated?

Te au tumu'anga ta teia nga taeake i oronga mai kia patia i rava, e ko te tai, kua akakite a Rima kia Tina e, e mata atu te aronga i mate no te Koviti, i te aronga i mate i muri ake i te patiaanga no te Koviti. Kua inangaro a Rima i te paruru i tona topuna, anau tamariki rikiriki ka akatamariki e pera te katoatoa, no reira aia i inangaro ei kia patia ia aia, no atu e te mapu nei aia e te matutu nei tona kopapa. No te mea e ka 80 te mama ~~roa~~ roau o Tina i teia mataiti e ka rave ia tetai akaepaepa'anga kua manako a Tina e kia patia ia aia. Mei te mea e, me kare patia, kare e rere. E kua inangaro a Tina i te akaepaepa i te ra anauanga a tona mama roau e tona kopu tangata. No te mea e, e tangi rava to rava kopu tangata, i manako ei rava i te patia ia rava.

THIRD PASSAGE: Te ora'anga o Anne i te 'āpi'i teitei (Anne's university life)

'Akarongo kia Anne e tuatua nei nō runga i tōna tuātau i te 'āpi'i teitei. Ta'anga'anga i tāna korero no te pa'u i te ui'anga toru.

Listen to Anne speak about her time at university. Refer to her speech in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

pūnanga tauturu

support services

akakotinga'ia

deadline

LISTENING NOTES

obstacles

1985

unukato — registered.

maata te apinga toke toke — 1st time away from home with
(akamou kirunga i te ratou apii) 400 students. Scared on the 1st day, with
no te mea ko te akapou anga. 7 Pasifika kids where i stayed.

happy with school, but remembered home.

— Pt. to help finish S.W. before the due date.

I was never lost. * Mai te kaiti, kaitai i te Some became
avate, " " " " good friends.

ai ai kua ahi.

E maata tikae te vānga, e iti rae te Pavanga.

why to & not to go to uni.

Ei akavaanga Meitaki Peala.

akameitaki te turanga apii

around school to help me.

kare futaki, kua faangaanga maata

au i teia tauturu.

tauturu Meitaki Peala
i te tua o te
Oraanga

QUESTION THREE

- (a) Ea'a tētai au tūranga ngatā tā Anne i tautā pakari kia meitaki 'a ia i te 'āpi'i teitei?

What obstacles did Anne have to overcome to succeed at university?

Tetāi au tūranga ngatā tā Anne i tautā pakari kia meitaki 'a ia i te āpi'i teitei, koia oki, ko te taime mua teia o Anne i tetāi ngai kare tona kopu tangata i reira. Kua natakū katoa aia i te ra mua o tona ra āpi'i i Waikato no te akamētaki'anga i te tūranga Peapa āpi'i, ~~he~~^{no} te mea e, e 400 tamariki āpi'i i roto i tona are āpi'i. Kua rekareka aia i te ~~are~~ tana āpi'i, inara kua akamanako katoa aia i tona kopu tangata.

- (b) 'Ōronga mai i tētai 'akamāram'anga mei roto mai i te tua ei 'akamārama mai i te tumu kā 'iki ei koe nō te 'aere/kāre e 'aere ki te 'āpi'i teitei?

Using examples from the text, explain why you would or would not choose to go to university.

~~Te tana~~ Ko te tumu e kare ~~au~~ aere ei au ki te āpi'i teitei, koia oki, noatu e kare au e meitaki ana i te akateatea maniao ~~he~~ i toku oraanga ~~he~~ i te āpi'i teitei, ka rauka mai iaku i te tauturu no ko mai i te punanga tauturu o te āpi'i. Mei tā Anne i akakite mai ei "e tauturu meitaki teia i te tua o te oraanga," "Kare e tutaki". E ko te angaanga o te punanga tauturu, kia tauturu iakoe e tamariki āpi'i i te akaoti i taau āpi'i i mua ake i te akakotinga anga.

Excellence Exemplar 2022

Subject	Cook Islands Māori		Standard	91538	Total score	21
Q	Grade score	Annotation				
1	E8	The candidate justified their ideas and made links between ideas to demonstrate thorough understanding of the message in the text. For example, they are lucky to witness the investiture because it has expanded their knowledge and appreciation of their island culture.				
2	E7	The candidate response demonstrated thorough understanding of the text. Answers were fully supported by evidence from the text. The response identified reasons given by the two friends for getting vaccinated. For example, getting vaccinated is not just about self-protection but about protecting those they love who are more vulnerable, such as the elderly and young children.				
3	M6	The candidate response showed a clear understanding of the text. The response clearly explained how Anne was terrified sitting among 400 students. Furthermore, the candidate stated that they would attend university because there are many support services to help them get through university like Anne.				